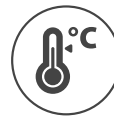




RFTC-10/G

EN Simple wireless temperature controller
ES Controlador inalámbrico simple de temperatura



INELS
RF Control

02-56/2015 Rev.3

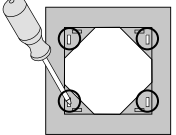
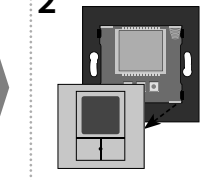
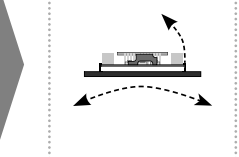
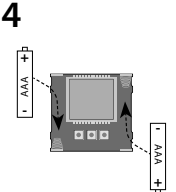
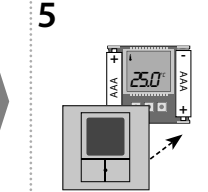
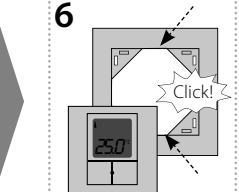
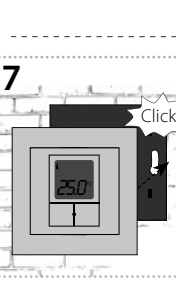
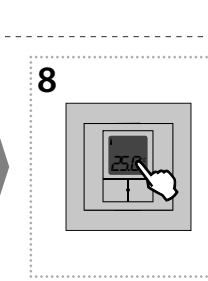
Characteristics / Característica

- The simple controller in design LOGUS⁹⁰ measures the room temperature by internal sensor, and based on the set temperature, it sends a command to control heating.
- The temperature controller can be used in one of two ways:
 - For controlling an additional heat source (heater, oil radiator, radiant panel) with multi-function switching units RFSA-6x, RFUS-61 or RFSC-61.
 - For sufficient temperature correction ($\pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$) over the course of the program set in the system unit (change in temperature applies until the following set change of the heating program in the system unit).
- These can be combined with system units: smart RF box eLAN-RF or touch unit RF Touch.
- Manual control by buttons on the unit.
- Range of measured temperature 0 - 55 $^{\circ}\text{C}$.
- The backlit LCD display displays the current and set temperature, status (ON/OFF), battery status, etc.
- Battery power (1.5 V / 2x AAA - included in supply) with battery life of around 1 year based on frequency of use.
- The flat rear side of the device enables its placement anywhere in the room where you wish to measure temperature.
- Range up to 100 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control.
- Color combination of heating unit in design of frames LOGUS⁹⁰ (plastic, glass, wood, metal, stone).

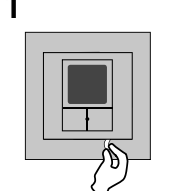
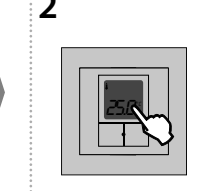
- Controlador simple en diseño LOGUS⁹⁰, mide la temperatura de ambiente con su sensor interno y a base de temperatura ajustada envía orden para control de la calefacción.
- El controlador de temperatura se puede utilizar de dos maneras:
 - Para la regulación de las fuentes adicionales de calefacción (estufas, radiadores de aceite, panel radiante) con unidades de conmutación multifunción RFSA-6x, RFUS-61 o RFSC-61.
 - Corrección temporal de la temperatura ($\pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$) durante el programa ajustado en la Unidad del sistema (este cambio dura hasta el siguiente ajuste del programa de calefacción en la Unidad de sistema).
- Se puede combinar con una de las tres Unidades del sistema: RF Caja inteligente eLAN-RF o Unidad táctil RF Touch.
- Control manual mediante los botones en la unidad.
- Rango de temperatura medida 0.. 55 $^{\circ}\text{C}$.
- Pantalla LCD retroiluminada, muestra la temperatura actual y establecida, el estado de conmutación (ON / OFF) y estado de la batería...
- Alimentación de pilas (1.5V / 2 x AAA - incluido en embalaje) con vida útil de aprox. 1 año de acuerdo a la frecuencia de uso.
- Parte posterior plana del dispositivo le permite conectarlo en cualquier lugar en el área donde se desea medir la temperatura.
- Alcance de hasta 100 mts (al aire libre), en caso de señal insuficiente entre controlador y la unidad se puede utilizar el repetidor RFRP-20 o unidades con protocolo RFIO², las cuales tienen esta función.
- Frecuencia de comunicación con protocolo bidireccional iNELS RF Control.
- Combinaciones de colores de la Unidad de temperatura en el diseño de LOGUS⁹⁰ (plástico, vidrio, madera, metal, piedra).

Assembly / Montaje

Device and frame separately / Dispositivo de forma separado y el marco

<p>1</p> 	<p>Using a screwdriver, snap off the moldings in the frame. Con un destornillador estalle las piezas prensadas en el marco.</p>	<p>2</p> 	<p>Gently pull to remove the cover. Tirando suavemente retire la cubierta.</p>	<p>3</p> 	<p>By gently bending the lower part, snap the device out - be careful not to damage the device. Con una dilatación leve de la parte inferior libere el dispositivo - tenga cuidado de no dañar el dispositivo.</p>
<p>4</p> 	<p>Slide the batteries into the battery holders. Observe the polarity. After inserting the batteries, the FW version will appear for 1 s, then the current measured temperature. Al soporte de baterías del dispositivo RFTC-10/G inserte las pilas. Tenga cuidado con la polaridad. Cuando se inserten las baterías se muestra a 1s la versión de FW, después la temperatura medida actual.</p>	<p>5</p> 	<p>Snap on the cover. Encaje la cubierta.</p>	<p>6</p> 	<p>By pressing gently, snap the device into the frame. The broken out moldings must be along the sides of the device. Sujete el dispositivo con una ligera presión al marco. Liberadas piezas prensadas del marco deben estar en los lados del dispositivo.</p>
<p>7</p> 	<p>By pressing gently, snap the device with frame into the lower part so that the holders of the lower part go through the broken out moldings in the frame. Sujete el dispositivo con una ligera presión con el marco a la parte inferior de modo que los soportes han pasado por las liberadas piezas prensadas del marco.</p>	<p>8</p> 	<p>Remove the protective foil covering the display. Retire la película protectora de la cubierta de pantalla.</p>		

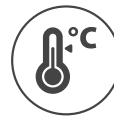
Device complete with frame / Dispositivo completo con marco

<p>1</p> 	<p>Carefully pull off the insulation strip. After removing the insulation strip, the FW version will appear for 1s, then the current measured temperature. Tire con cuidado la cinta aislante. Después de retirar la cinta aislante a 1s aparecerá la versión de FW, a continuación la temperatura medida actual.</p>	<p>2</p> 	<p>Remove the protective foil covering the display. Tire la película protectora de la cubierta de pantalla.</p>		
--	---	---	---	--	--



RFTC-10/G

EN Simple wireless temperature controller
ES Controlador inalámbrico simple de temperatura



INEL
RF Control

02-56/2015 Rev.3

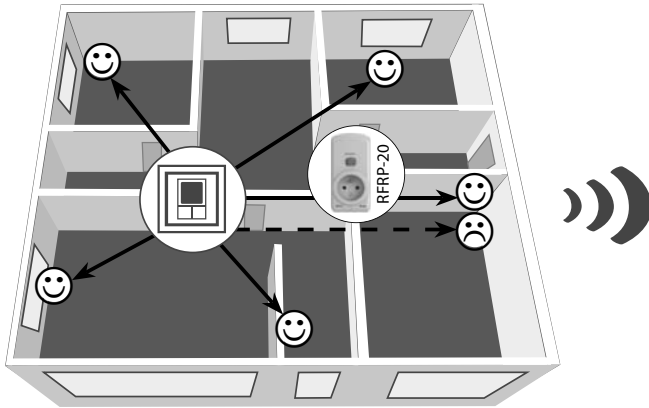


Avoid rapid temperature changes, direct sunlight and excessive moisture. The temperature units should not be located near windows or heating equipment, etc., which could affect the internal temperature sensor.

No exponga la unidad a los cambios bruscos de temperatura, luz solar directa y la humedad excesiva. Los controladores de temperatura colocan de manera que no están cerca de ventanas o dispositivos de la calefacción etc., que puede afectar el sensor de temperatura interno.

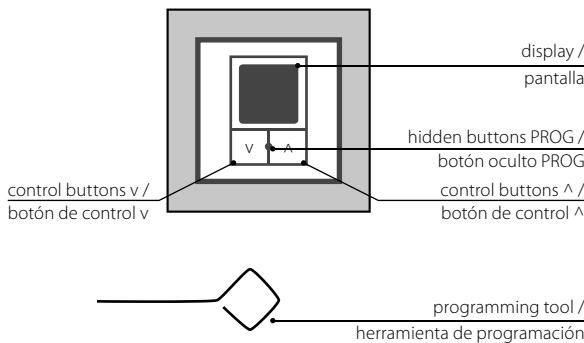
Radio frequency signal penetration through various construction materials /

Transmisión de señales de radiofrecuencia en varios materiales de la construcción



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
pared de ladrillo	estructuras de madera con placas de yeso	hormigón armado	chapas metálicas	vidrio normal

Control / Control



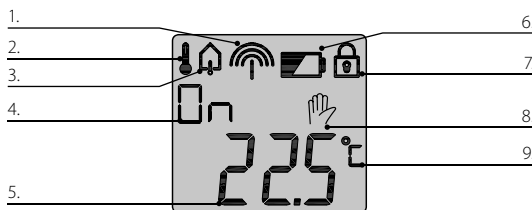
• Hidden button PROG - pressing the hidden button is performed by the programming tool (part of the packaging) or a long thin object without a sharp point.

- Control is performed the control button v/∧.
 - ✓ pressing control button > 2s
 - unlocking for adjustment - longer than 2 seconds, the symbol goes off and the displayed value starts flashing
 - after making adjustments pressing the button the setting is confirmed - the set value stops flashing and symbol is displayed
 - ✓ pressing control button < 2s
 - moving upwards / setting higher value
 - ▲ pressing control button > 2s
 - return to the original value
 - Ⓜ pressing control button < 2s
 - moving downwards / setting lower value

• Botón oculto PROG - pulsación al botón oculto realice con herramienta incluida de programación o un objeto no conductor, largo y fino que no tiene una punta afilada.

- El control se realiza con botones de control v/∧.
 - ✓ pulsación del botón de control > 2s
 - desbloqueo para el ajuste - símbolo desaparece y el valor mostrado comienza a parpadear
 - después de ajuste el pulso confirma los ajustes, valor de ajuste deja de parpadear y se iluminará el símbolo
 - ✓ pulsación del botón de control < 2s
 - movimiento con flecha abajo/ indicando un valor inferior
 - ▲ pulsación del botón de control > 2s
 - volver a la configuración inicial
 - Ⓜ pulsación del botón de control < 2s
 - movimiento con flecha arriba / indicando un valor superior

Display / Visualización de pantalla



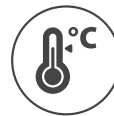
1. Signal strength - (1 bar - weak signal, 3 bars - strong signal) the symbol does not display if the controller is not programmed or it is not possible to establish a connection with the programmed switching unit or system unit.
2. Circuit temperature measured.
3. Circuit temperature set.
4. Circuit status indicator.
5. Temperature / time indication.
6. Battery status indicator - only displays in case of low battery power - indicates that the power is insufficient to provide reliable communication with the programmed switching unit or system unit.
7. Locked for adjustment.
8. Confirmation of temporary temperature adjustment.
9. Temperature measured in °C / °F.

1. Intensidad de la señal (1 grado - señal débil, 3 grados - señal de calidad) símbolo no aparece si el controlador no está programado o no se puede comunicar con la unidad programada o con RF Touch / eLAN-RF.
2. Temperatura medida de circuito.
3. Temperatura ajustada del circuito.
4. Indicación del estado de circuito.
5. Indicación de temperatura / hora - la hora se muestra sólo en combinación con RF Touch.
6. Indicador de la batería - sólo aparece en caso de batería baja - indica que la tensión no es suficiente para comunicarse de forma fiable con la unidad programada o RF Touch / eLAN-RF.
7. Cerrado para el ajuste.
8. Confirmación de corrección temporal de temperatura.
9. Valor de temperatura °C / °F.



RFTC-10/G

EN Simple wireless temperature controller
ES Controlador inalámbrico simple de temperatura



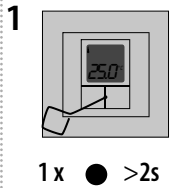
INEL

RF Control

02-56/2015 Rev.3

Programming and control of RF switching actuators / Programación y control con unidad de conmutación

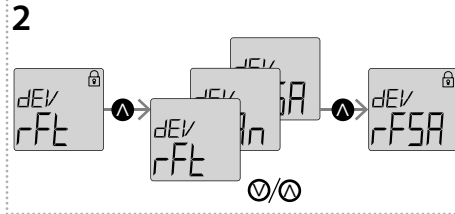
Programming / Programación



Press the hidden button Prog of the RFTC-10/G for 2s to get to the Settings Menu.

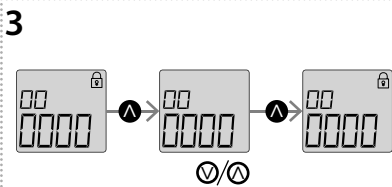
Pulsación > 2s al botón oculto Prog el RFTC-10/G entra al MENU de ajustes.

1 x ● >2s



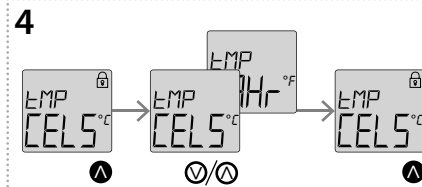
Unlock RFTC-10/G for modification by pressing ▲. Set DEV - RFSR by pressing ▲. Confirm settings by pressing ▲.

Pulsación ▲ desbloquea RFTC-10/G para editar. Pulsación ▲ ajusta DISPOSITIVO DEV - RFSR. Pulsación ▲ confirma los ajustes.



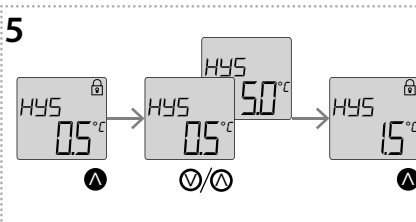
By pressing ▲, you will move in Menu to 000000 - address. By pressing ▲, unlock the modifications menu. Set the address of the required switching unit by pressing ▼/▲ (address is a six-digit code provided on each unit). Confirm settings by pressing ▲.

Pulsando ▲ entra en Menu a la 000000 - dirección. Pulsación ▲ desbloquea la edición. Mediante ▼/▲ Ajuste la dirección de la unidad de conmutación deseada (dirección es un código de seis dígitos asignado a cada unidad de RF). ▲ confirme los ajustes.



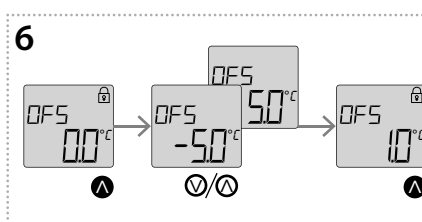
By pressing ▲, you will move in Menu to TMP - display of measured temperature value. Unlock the modifications menu by pressing ▲. By pressing ▼/▲ select °C or °F. Press ▲ to confirm settings.

Pulsando ▲ entra al menú TMP - se muestran los valores de medición de temperatura. Pulsación ▲ desbloquea la edición. Mediante ▼/▲ elige °C o °F. ▲ confirme los ajustes.



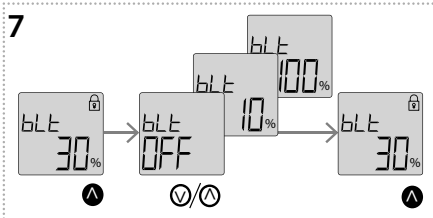
By pressing ▲, you will move in Menu to HYS - switching hysteresis. Unlock the modifications menu by pressing ▲. By pressing ▼/▲, set the hysteresis based on individual requirement in the range of 0.5...5°C (1...10°F). Press ▲ to confirm settings.

Pulsando ▲ entra al Menu de HYS - histéresis de conmutación. Pulsando ▲ desbloquea la edición. Mediante ▼/▲ ajuste la histéresis según las necesidades individuales en el rango 0.5...5°C (1...10°F). ▲ confirme los ajustes.



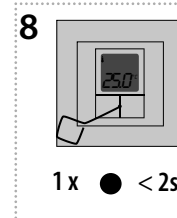
By pressing ▲, you will move in Menu to DFS - offset of temperature sensor. By pressing ▲, unlock the modifications menu. By pressing ▼/▲, set the offset based on individual requirement in the range of -5...+5°C (-10...+10°F). Press ▲ to confirm settings.

Pulsando ▲ sigue en Menu al DFS - offset del sensor de temperatura. Pulsando ▲ desbloquea la edición. Mediante ▼/▲ ajuste offset según las necesidades individuales en el rango -5...+5°C (-10...+10°F). ▲ confirme los ajustes.



By pressing ▲, you will move in Menu to BLT - display brightness (backlighting). Unlock the modifications menu by pressing ▲. By pressing ▼/▲, set the display brightness based on individual requirement in the range of 10% - 100%. Press ▲ to confirm settings.

Pulsando ▲ sigue en Menu al BLT - la intensidad de fondo de la pantalla. Pulsando ▲ desbloquea la edición. Mediante ▼/▲ ajuste la intensidad del fondo según las necesidades individuales en el rango 10...100%. ▲ confirme los ajustes.



Press the hidden button Prog to exit the Settings Menu. Note: Actuator returns from the setup menu to the basic display automatically 30s after the last pressing of the button.

Al pulsar el botón oculto Prog sale de Menú de ajustes. Nota: 30s desde el último pulso al botón, unidad volverá al modo de funcionamiento de forma automática.

1 x ● <2s



RFTC-10/G

EN Simple wireless temperature controller
ES Controlador inalámbrico simple de temperatura



INEL
RF Control

02-56/2015 Rev.3

Control - temperature change / Control - cambio de temperatura

1

The display shows continuously the current measured temperature.

La pantalla muestra continuamente la temperatura actual.

2

Switch to displaying the set temperature by pressing ∇ or Δ (if the display backlighting is activated, the first press illuminates the backlighting and the second press switches the display). The displayed value flashes. Press ∇/Δ to set the required temperature.

Pulsando ∇ o Δ se mostrará la temperatura ajustada (si la luz de fondo está activada, primera pulsación del botón enciende la luz del fondo y la segunda pulsación cambia la visualización). El valor mostrado parpadea. Pulsando ∇/Δ ajusta la temperatura deseada.

3

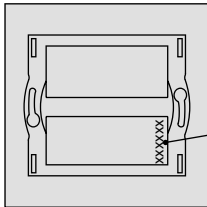
5 seconds after the last pressing of the button, the display of the set temperature switches back to the current temperature - the value is saved in the memory.

ON / OFF - indicates the switching actuator contact switching status.

Después de 5 segundos desde el último pulso se la visualización de temperatura ajustada cambia de nuevo a la temperatura real - así se guarda el ajuste de temperatura.

ON / OFF - estado del contacto de la unidad de conmutación.

Programming and controlling with RF Touch / eLAN-RF / Programación y control con RF Touch / eLAN-RF



address / dirección

An address listed on the back of the actuator is used for programming and controlling the temperature actuator by RF Touch / eLAN-RF.

Para programación y control del sensor de temperatura mediante RF Touch / eLAN-RF sirve dirección indicada en la parte trasera de la unidad.

Programming with RF Touch / Programación con RF Touch

Programming / Programación

1

1 x \bullet >2s

Press the hidden button Prog the RFTC-10/G for 2 s to get to the Settings Menu.

Pulsación > 2s del botón oculto Prog entra el RFTC-10/G al Menu de ajustes.

2

Unlock RFTC-10/G for modification by pressing Δ . Set **dEV - RFT** by pressing Δ . Confirm settings by pressing Δ .

Pulsando Δ desbloquea el RFTC-10/G para editar. Pulsando Δ ajusta el **dEV - al RFT**. Pulsando Δ confirme los ajustes.

3

By pressing Δ you will move in Menu to **XXXXXX** - address. The displayed address RFTC-10/G is fixed and cannot be changed (corresponds to address provided on rear of unit).

Pulsando Δ entra en Menu al **XXXXXX** - dirección. Dirección mostrada del RFTC-10/G es fija y no puede ser cambiada (corresponde a la dirección que aparece en la parte trasera de la unidad).

4

By more presses of Δ , you will move in Menu to:

- **tMP** - displaying the measured temperature value.
- **dFS** - offset of temperature sensor.
- **bLT** - backlight intensity of display.

Can be set individually according to steps 4, 6 and 7 see programming.

Proximas pulsaciones Δ entra en Menu al:

- **tMP** - muestra valor medido de la temperatura.
- **dFS** - offset del sensor de temperatura.
- **bLT** - intensidad de fondo de la pantalla.

Puede ajustar individualmente según los pasos 4, 6 y 7, vea programación con unidad de conmutación.

5

1 x \bullet < 2s

Press the hidden button Prog to exit the Settings Menu. Note: RFTC-10/G returns from the setup menu to the basic display automatically 30s after the last pressing of the button.

Al pulsar el botón oculto Prog sale de Menú de ajustes. Nota: 30s desde el último pulso al botón, unidad volverá al modo de funcionamiento de forma automática.

6

On the control unit, enter the address of RFTC-10/G (see manual of control unit).

A la unidad del sistema se introduce la dirección RFTC-10/G (ver manual unidad del sistema).



RFTC-10/G

EN Simple wireless temperature controller
ES Controlador inalámbrico simple de temperatura



INEL
RF Control

02-56/2015 Rev.3

Control - temporary temperature adjustment / Control - corrección temporal de temperatura

1



The display continuously shows the current measured temperature and signal strength.

En la pantalla se muestra continuamente la temperatura actual y la calidad de señal.

2



Press the button ∇ or Δ to display the set temperature (if the display backlighting is activated, the first press of the button illuminates the backlighting and the second press switches the display). The displayed value flashes. Press ∇/Δ to set the required temperature.

Pulsando ∇ o Δ se mostrará la temperatura ajustada (si la luz de fondo está activada, primera pulsación del botón enciende la luz de fondo y la segunda pulsación cambia la pantalla). El valor mostrado parpadea. Pulsando ∇/Δ ajusta la temperatura deseada.

3



5 seconds after the last pressing of the button, the display of the set temperature switches back to the current temperature - the value is saved in the memory.

Después de 5 segundos desde el último pulso se la visualización de temperatura ajustada cambia de nuevo a la temperatura real - así se guarda el ajuste de temperatura.

4



After pressing ∇ , a symbol ✋ is displayed for 1s on the display of RFTC-10/G - this confirms the temporary temperature correction. A change in the heating program set in the system unit terminates temporary temperature correction.

Después de pulso ∇ se mostrará en la pantalla de RFTC-10/G a 1s el símbolo ✋ - así, es la corrección temporal de temperatura confirmada.

La corrección temporal de temperatura se acaba con cambio del programa de calefacción ajustado en el RF Touch.

Control - time display / Control - visualización del tiempo

1



The time display can be activated in the basic temperature display by pressing Δ .

Visualización del tiempo en la visualización básica de la temperatura actual se activa pulsando Δ .


2



The time format (12h/24h) is displayed based on settings in the system element. The display switches back to the current value when ∇/Δ is pressed or automatically after 10s.

El formato de hora (12h/24h) se muestra según el ajuste en RF Touch. Después de pulsar ∇/Δ o después de 10s la visualización del tiempo vuelve a la visualización de la temperatura actual.

3



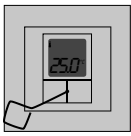
If the connection with the RF Touch is not available, the time is not displayed ---:--.

Si no hay la conexión con el RF Touch, se muestra sólo el formato ---:--.

Programming with eLAN-RF / Programación con eLAN-RF

Programming / Programación

1

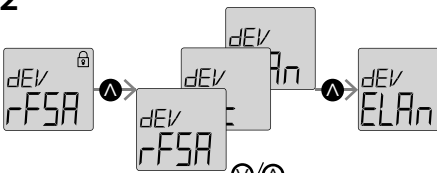


1 x \bullet >2s

Press the hidden button Prog the RFTC-10/G for 2 s to get to the Settings Menu.

Pulsación > 2s del botón oculto Prog entra el RFTC-10/G al Menu de ajustes.

2



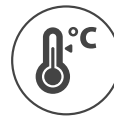
Unlock RFTC-10/G for modification by pressing Δ . Set *dEV-ELAN* by pressing Δ . Confirm settings by pressing Δ .

Pulsando Δ desbloquea el RFTC-10G para editar. Pulsando Δ ajusta el *dEV-* al *ELAN*. Pulsando Δ confirme los ajustes.



RFTC-10/G

EN Simple wireless temperature controller
ES Controlador inalámbrico simple de temperatura



INELS

RF Control

02-56/2015 Rev.3

3



By pressing **⏏**, you will move in Menu to **XXXXXX** - address. The displayed address RFTC-10/G is fixed and cannot be changed (corresponds to address provided on rear of unit).

Pulsando **⏏** entra en Menu al **XXXXXX** - dirección. Dirección mostrada del RFTC-10/G es fija y no puede ser cambiada (corresponde a la dirección que aparece en la parte trasera de la unidad).

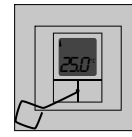
4



By more presses of **⏏**, you will move in Menu to:
• **BLT** - backlight intensity of display.
Can be set individually according to step 7 see programming.

Proximas pulsaciones **⏏** entra en Menu al:
• **BLT** - intensidad de fondo de la pantalla.
Puede ajustar individualmente según los pasos 7, vea programación con unidad de conmutación.

5



1x ● <2s

Press the hidden button Prog to exit the Settings Menu. Note: RFTC-10/G returns from the setup menu to the basic display automatically 30s after the last pressing of the button.

Al pulsar el botón oculto Prog sale de Menú de ajustes. Nota: 30s desde el último pulso al botón, unidad volverá al modo de funcionamiento de forma automática.

6



On the control unit, enter the address of RFTC-10/G (by means of the application iHC - see manual of control unit).

A la unidad del sistema se introduce la dirección RFTC-10/G (mediante aplicación iHC - ver manual unidad del sistema).

Control - temporary temperature adjustment / Control - corrección temporal de temperatura

1



The display continuously shows the current measured temperature and signal strength.

En la pantalla se muestra continuamente la temperatura actual y la calidad de señal.

2



Press the button **⏏** or **⏏** to display the set temperature (if the display backlighting is activated, the first press of the button illuminates the backlighting and the second press switches the display). The displayed value flashes.

Press **⏏**/**⏏** to set the required temperature.

Pulsando **⏏** o **⏏** se mostrará la temperatura ajustada (si la luz de fondo está activada, primera pulsación del botón enciende la luz de fondo y la segunda pulsación cambia la pantalla). El valor mostrado parpadea. Pulsando **⏏**/**⏏** ajusta la temperatura deseada.

3

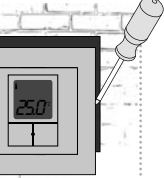


5 seconds after the last pressing of the button, the display of the set temperature switches back to the current temperature - the value is saved in the memory.

Después de 5 segundos desde el último pulso se la visualización de temperatura ajustada cambia de nuevo a la temperatura real - así se guarda el ajuste de temperatura.

Replacement of a battery / Cambio de las baterías

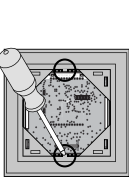
1



Using a screwdriver, remove the lower part.

Mediante un destornillador retire la parte inferior.

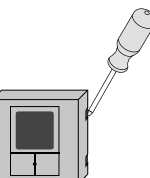
2



Using a screwdriver, carefully pry off the molding and snap out the device from the frame.

Mediante un destornillador cuidadosamente retire el moldeado y desenganche el dispositivo de la caja.

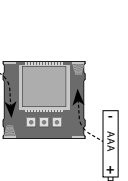
3



Using a screwdriver, gently slide the device out from the cover - be careful not to damage the device.

Mediante un destornillador, deslice suavemente la unidad de la tapa - tenga cuidado de no dañar el dispositivo.

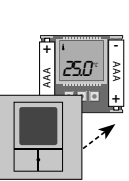
4



Remove the original dead batteries. Slide new batteries into the battery holder. Observe the polarity. After inserting the batteries, the FW version will appear for 1s, then the current measured temperature.

Extraiga las baterías iniciales y descargadas. Al soporte de las baterías, inserte las baterías nuevas. Tenga cuidado con la polaridad. Después de insertar las baterías se muestra a 1s la versión FW, después la temperatura medida actual.

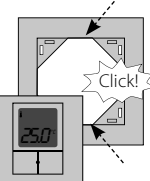
5



Snap on the cover.

Coloque la tapa.

6



By pressing gently, snap the device into the frame. The broken out moldings must be along the sides of the device.

Sujete el el dispositivo con una ligera presión al marco. Molduras del marco deben estar en los lados del dispositivo.



RFTC-10/G

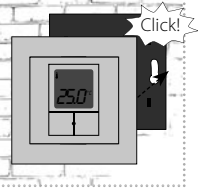
EN Simple wireless temperature controller
ES Controlador inalámbrico simple de temperatura



iNELS
RF Control

02-56/2015 Rev.3

7



By pressing gently, seat the device into the lower part so that the holders of the lower part go through the broken out moldings in the frame.

Coloque el dispositivo con una ligera presión con el marco a la parte inferior de modo que los soportes de la pieza inferior han pasado las molduras del marco.

Safe handling / Manipulación segura con el dispositivo



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Al manipular el dispositivo sin su embalaje / caja es importante evitar el contacto con líquidos. Nunca ponga el aparato sobre almohadillas y objetos conductores, no toque los componentes en el dispositivo de forma innecesaria.

Technical parameters / Especificaciones técnicas

Supply voltage:	Tensión de alimentación:	2 x 1.5V battery / pila AAA
Battery life:	Vida de la baterías:	1 year / año
Temperature offset:	Corrección de la temperatura:	2 buttons / botones v / ^
Offset:	Off set:	± 5 °C
Display:	Pantalla:	LCD, characters / LCD, caracteres
Backlight:	Retroiluminación:	YES, active-blue / Sí, activo- azul
Transmission / function indicator:	Indicación de la comunicación:	symbols / símbolos
Temperature measurement input:	Medición de la temperatura:	1x internal sensor / sensor interno
Temp. meas. range and accuracy:	Rango y precisión de medición:	0..+55°C; 0.3°C of the range / del rango
<u>Control</u>	<u>Control</u>	
Transmission frequency:	Frecuencia:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz
Signal transmission method:	Modo de transmisión de señal:	bidirectionally addressed message / mensaje dirigida bidireccionalmente
Minimum control distance:	Distancia minima de control:	20 mm
Range in open area:	Alcance al aire libre:	up to / hasta 100 m
<u>Other data</u>	<u>Más información</u>	
Operating temperature:	Temperatura de funcionamiento:	0..+55 °C
Operating position:	Posición de funcionamiento:	wall-mounted / vertical a la pared
Mounting:	Montaje:	gluing/screwing / pegado/atomillado
Protection:	Protección:	IP30
Electromagnetic radiation degree:	Grado de contaminación:	2
Dimensions: frame - plastic	Dimensiones: Marco - plastico	85 x 85 x 20 mm
Frame - metal, glass, wood, grate	Marcos - metal, vidrio, madera, granito	94 x 94 x 20 mm
Weight:	Peso:	66 g (without batteries / sin baterías)
Related standards:	Normas conexas:	EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 Directives / directiva RTTE, NVE.426/2000Sb (Directive / directiva 1999/ES)

Attention:
When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Advertencia:
En la instalación de iNELS RF Control debe haber una distancia mínima entre las diferentes unidades de un centímetro. Entre los diferentes ordenes debe pasar al menos 1s.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Advertencia

El manual de uso está dirigido para la instalación y el usuario del dispositivo. Manual siempre está incluido en embalaje. La instalación y conexión puede realizar sólo personal con adecuadas cualificaciones profesionales, de conformidad con todas las regulaciones aplicadas, y que está perfectamente familiarizado con estas instrucciones y funciones del dispositivo. Función del dispositivo también depende del transporte, almacenamiento y la manipulación. Si se observa cualquier signo de daño, deformación, mal funcionamiento o pieza que falta, no instale este producto y devuelvo al vendedor. Con el producto y sus componentes debe ser tratado después de su vida útil como con residuos electrónicos. Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que todos los cables, partes o terminales conectados están sin la conexión a la red. En el montaje y el mantenimiento se deben observar las normas de seguridad, normas, directivas y reglamentos para trabajar con equipos eléctricos. No toque las partes del dispositivo que están conectadas en la red - puede producir peligro de vida. Debido a la transmisibilidad de la señal RF, observe la correcta ubicación de los componentes RF en un edificio donde la instalación se lleva a cabo. RF Control está diseñado para montaje en interiores, las unidades no están diseñados para la instalación en exteriores y espacios húmedos, no se pueden instalar en cuadros eléctricos de metal y en cuadros eléctricos plásticos con puerta de metal - lo que empeora transmisividad de la señal RF. RF Control no se recomienda para el control de dispositivos que ofrecen funciones vitales o para controlar dispositivos tales como bombas, el. calentadores sin termostato, ascensores, montacargas, etc. - Señal de radiofrecuencia puede estar bloqueado por una obstrucción, interferida, la batería del controlador puede estar ya sin energía, etc. y por lo tanto el control remoto puede ser incapacitado.